ECG

MY WAY OF HOME

ZH 3620

CZ **HOLICÍ STROJEK**
NÁVOD K OBSLUZE

SK **HOLIACI STROJČEK**
NÁVOD NA OBSLUHU

PL **MASZYNKA DO GOLENIA**
INSTRUKCJA OBSŁUGI

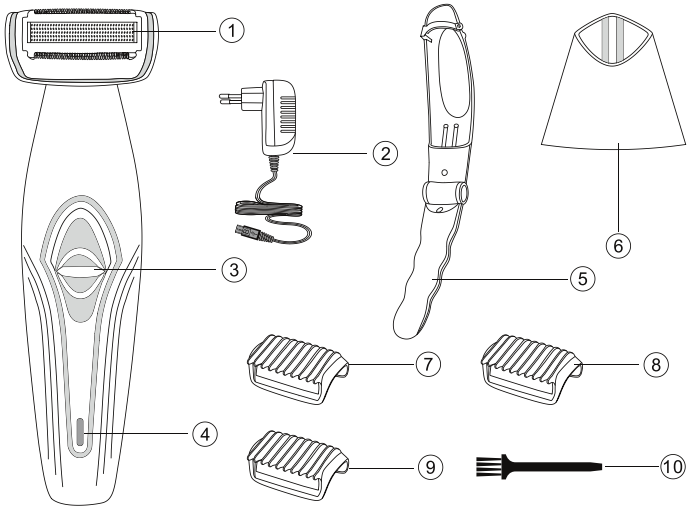
HU **BOROTVA**
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

DE **RASIERER**
BEDIENUNGSANLEITUNG

GB **BODY GROOMER**
INSTRUCTION MANUAL

■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně pročtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user´s manual must be always included.

POPIS / POPIS / OPIS / A KÉSZÜLÉK RÉSZEI / BESCHREIBUNG / DESCRIPTION



CZ

1. Hlava s holicí planžetou
2. Adaptér
3. Posuvný spínač
4. Kontrolka nabíjení
5. Nástavec na holení zad
6. Nabíjecí stojan
7. Zastřihovací hřeben 3mm
8. Zastřihovací hřeben 5 mm
9. Zastřihovací hřeben 7 mm
10. Čistící kartáček

Položky bez vyobrazení: olejíček

SK

1. Hlava s holiacou planžetou
2. Adaptér
3. Posuvný spínač
4. Kontrolka nabíjania
5. Nadstavec na holenie chrbta
6. Nabíjací stojan
7. Zastrihávací hrebeň 3mm
8. Zastrihávací hrebeň 5 mm
9. Zastrihávací hrebeň 7 mm
10. Čistiaca kefka

Položky bez vyobrazenia: olejček

PL

1. Głowica z folią tnącą
2. Zasilacz
3. Przełącznik suwakowy
4. Wskaźnik ładowania
5. Końcówka do golenia pleców
6. Podstawka ładująca
7. Nasadka grzebieniowa 3mm
8. Nasadka grzebieniowa 5 mm
9. Nasadka grzebieniowa 7 mm
10. Szczoteczka do czyszczenia

Elementy niepokazane: olej

HU

1. Borotva fej
2. Adapter
3. Tolókapcsoló
4. Töltéskijelző
5. Hátnyíró fogantyú
6. Töltő állvány
7. Hajnyíró feltét 3 mm
8. Hajnyíró feltét 5 mm
9. Hajnyíró feltét 7 mm
10. Tisztító kefe

Ábrázolás nélkül: olajozó

DE

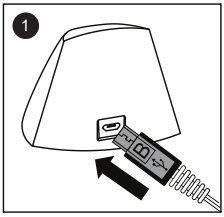
1. Rasierkopf mit Scherelement
2. Adapter
3. Schiebeschalter
4. Ladeanzeige
5. Aufsatz zum Rückenrasieren
6. Ladeständer
7. Haarschneidekamm 3 mm
8. Haarschneidekamm 5 mm
9. Haarschneidekamm 7 mm
10. Reinigungsbürste

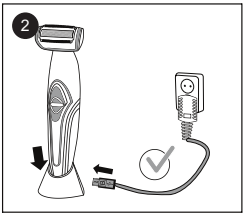
Nicht abgebildet: Öl

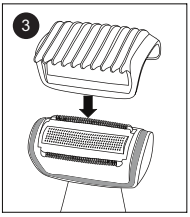
GB

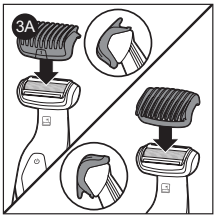
1. Head with shaving blade
2. Adapter
3. Sliding switch
4. Charging light indicator
5. Back shaving attachment
6. Charging stand
7. 3 mm trimming comb
8. 5 mm trimming comb
9. 7 mm trimming comb
10. Cleaning brush

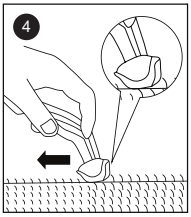
Items not pictured: oil

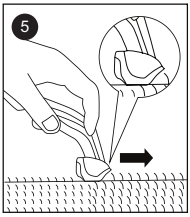

1

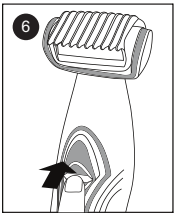

2

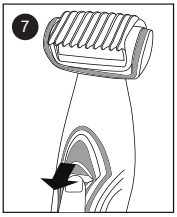

3

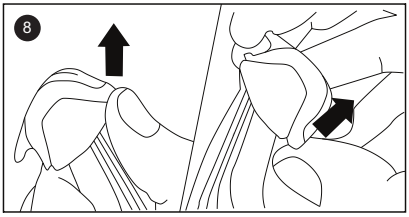

3A

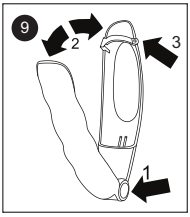

4

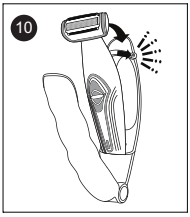

5

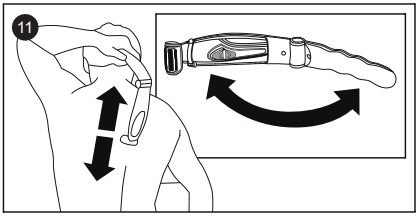

6

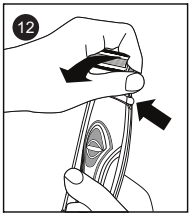

7

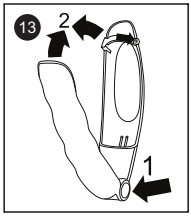

8

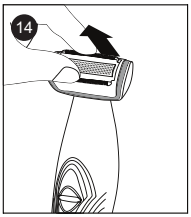

9
2
3
1

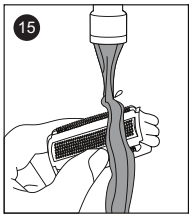

10

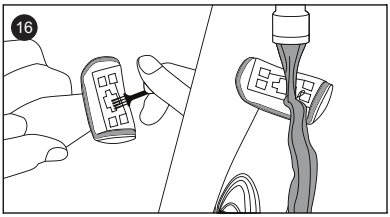

11

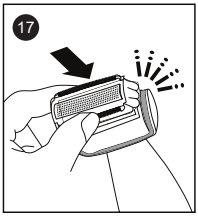

12


13
2
1


14


15


16


17

Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!

CZ **Varování:** Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí byt zajištěny uživatelem/uživateli používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoliv části zařízení.

Před prvním použitím přístroje čtěte pozorně návod k obsluze a zajistěte dodržování bezpečnostních pokynů!

Přístroj smí být použit pouze způsobem uvedeným v tomto návodu.

Návod uschovejte k dalšímu použití.

Pokud přístroj předáváte jiné osobě, přiložte prosím tento návod.

Výstrahy v tomto návodu

Pokud je to nezbytné, v tomto návodu k obsluze budou použity následující výstrahy:

⚠ **NEBEZPEČÍ!** Vysoké riziko: Nedodržení této výstrahy může vést k ohrožení života nebo zdraví.

⚠ **VÝSTRAHA!** Střední riziko: Nedodržení této výstrahy může vést ke zranění nebo závažným škodám.

⚠ **UPOZORNĚNÍ:** Nízké riziko: Nedodržení této výstrahy může vést k menšímu poranění nebo drobným škodám.

POZNÁMKA: Okolnosti a specifika, které je třeba dodržet při manipulaci s přístrojem.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Účel použití

Holicí strojek je určený výhradně ke střihání či holení lidských chlupů na všech částech těla.

Přístroj je navržen pro použití v domácnosti a nesmí být používán pro komerční účely.

Přístroj smí být používán pouze ve vnitřních prostorách.

Tento strojek je voděodolný. Je vhodný pro použití ve vaně nebo sprše a pro čištění pod tekoucí vodou.

NEBEZPEČÍ:
Ve vaně či sprše jej z bezpečnostních důvodů lze používat pouze bez zapojeného napájecího kabelu.

Možné způsoby nesprávného použití
Nepoužívejte přístroj ke stříhání umělých vlasů nebo zvířecí srsti. Zastřihovač nepoužívejte na zastřihování chloupků v nose, uších a zastřihování obočí.

Pokyny pro bezpečnou obsluhu

- Pro připojení k elektrické síti používejte pouze dodávaný originální zdroj napájení.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
- Přístroj uchovávejte v suchu.
- Nenechávejte přístroj během chodu nebo nabíjení bez dozoru.

NEBEZPEČÍ pro děti
Děti si nesmějí hrát s obalovým materiálem.
Nenechte děti hrát si s plastovými sáčky.
Nebezpečí udušení.

NEBEZPEČÍ
úrazu elektrickým proudem v důsledku vlhkosti (při nabíjení)
Nikdy neodkládejte přístroj, nabíjecí stojan a adaptér tak, aby mohli spadnout do vody a to zejména během nabíjení.

- Chraňte stojan a adaptér a před vlhkem, kapající nebo stříkající vodou.
- Nikdy se nedotýkejte stojanu nebo adaptéru mokrýma rukama.
- Stojan ani adaptér nesmějí být ponořovány do vody ani jiných kapalin ani oplachovány pod tekoucí vodou.
- Pokud …
  - dojde během nabíjení k pádu stojanu s přístrojem do vody, ihned odpojte napájecí adaptér ze sítě, a až poté vyjměte přístroj a stojan z vody. Přístroj ani stojan s adaptérem poté nepoužívejte, ale nechte je zkontrolovat odborným technikem.
  - vnikne do přístroje, stojanu či adaptéru kapalina, nechte je před opětovným zapnutím zkontrolovat.
  - přístroj nabíjíte v koupeně, adaptér se stojanem musí být po použití odpojen od sítě, protože blízkost vody představuje riziko.
  - Dříve než zastřihovač poprvé připojíte do sítě, ujistěte se, že napětí vaší sítě odpovídá provoznímu napětí napájecího adaptéru, jak je uvedeno na štítku adaptéru. Zásuvka musí být instalována podle platné elektrotechnické normy ČSN.
- Během nabíjení nenechávejte přístroj bez dozoru.

VÝSTRAHA!
Nepoužívejte nabíjecí stojan či adaptér v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu.

NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem
Nepoužívejte strojek ani žádné jeho příslušenství, pokud nesou viditelné známky poškození, nebo pokud jste je upustili.

- Zajistěte, aby nemohlo dojít k poškození kabelu ostrými hranami nebo horkými povrchy.
- Zajistěte, aby nemohlo dojít k přiskřípnutí nebo rozdrcení kabelu.
- Vyjměte adaptér z elektrické zásuvky po každém nabíjení, v případě poruchy, a během bouřek.
- Při odpojování nikdy netahejte za kabel.
- Abyste zabránili veškerým rizikům, neprovádějte žádné změny přístroje ani příslušenství.

- Opravy musí být provedeny specializovanou firmou.
- Nabíjejte přístroj pouze pomocí originálního zdroje napájení.
- Přístroj nevystavujte přímému slunci ani vysokým teplotám nad 60°C.

VÝSTRAHA! Nebezpečí pořezání
Břity jsou ostré. Manipulujte s nimi opatrně.

- Nepoužívejte přístroj s poškozenou hlavou či nástavcem.
- Před čištěním přístroj vždy vypněte.

VÝSTRAHA! Nebezpečí zranění
Nepoužívejte přístroj na otevřených zraněních, řezných ranách, slunečních spáleninách a puchýřích.

VÝSTRAHA! Nebezpečí poranění olejem zastřihovače
Malou nádobku s olejem uchovávejte mimo dosah dětí.

- Zabraňte styku oleje zastřihovače s očima. Pokud olej zastřihovače vnikne do očí, ihned je vypláchněte velkým množstvím vody a zcela se zbavte oleje.
- Olej zastřihovače nikdy nepolykejte. V případě, že dojde k polknutí oleje nebo zasažení očí, navštivte lékaře.

UPOZORNĚNÍ! Škody na majetku
Používejte pouze originální příslušenství.

- Nikdy nepokládejte přístroj na horké povrchy (např. varné desky) nebo do blízkosti zdrojů tepla či otevřeného ohně.
- Nezakrývejte zdroj napájení, aby nedošlo k přehřátí.
- K čištění přístroje nikdy nepoužívejte stlačený vzduch, kovové žínky, abrazivní ani agresivní čisticí prostředky, jako je například benzín nebo aceton.
- Nepoužívejte zdroj v zásuvce, ve které je nebo byl zapojen elektrický osvěžovač vzduchu, ani v její blízkosti. Předejdete tak nenapravitelnému poškození zdroje.

Před prvním použitím

- Po přepravě nebo skladování v chladných podmínkách je třeba nechat přístroj alespoň 2 hodiny aklimatizovat při pokojové teplotě.

NABÍJENÍ

UPOZORNĚNÍ!
Pamatujte, že kapacita akumulátoru se po delších obdobích skladování zkrátí. Proto by se mělo zabránit dlouhodobému nabíjení a střídat nabíjecí a vybíjecí cykly.

UPOZORNĚNÍ: K dobíjení používejte výhradně adaptér dodávaný spolu se zastřihovačem. Před nabíjením se ujistěte, že je vypínač v poloze „0“.

Životnost baterie je ovlivněná okolní teplotou (je-li méně než 5 °C, nebo více jak 35 °C).
Nabíjení trvá cca 2 hodiny. Při plném nabití pracuje strojek bez připojení k síti zhruba 60 minut.
Když ukazatel stavu baterie bliká červeně, je baterie téměř vybitá (zbývá přibližně 10 minut provozu) a strojek je třeba dobít.

- Přesvědčte se, že je přístroj vypnutý (posuvný vypínač je v poloze 0).
- Připojte nejprve konektor adaptéru ke stojanu (obr. 1) a pak teprve zástrčku adaptéru do elektrické sítě (obr. 2).
- Vložte přístroj do stojanu. Kontrolka nabíjení se rozsvítí červeně.
- Když je baterie nabitá, kontrolka začne svítit trvale zeleně.
- Po dobití přístroje, odpojte stojan s adaptérem ze sítě.

ZASTŘIHOVÁNÍ

Zastřihovač lze použít na mokré či suché holení či zastřihávání na všech částech těla.
Zastřihovač není určen na zastřihování chloupků v nose, uších a zastřihování obočí.

Použití zastřihovacích hřebenů

Součástí příslušenství tohoto zastřihovače jsou 3 zastřihovací hřebeny s délkou střihu 3, 5 a 7 mm.
Na zadní straně každého hřebenu je délka střihu uvedená v mm.

1. Hřeben zaklapněte na hlavu strojku tak, aby zuby hřebenů směřovaly do směru, ve kterém se budete holit (obr. 3 a 3A).

Když budete strojkem pohybovat směrem k sobě, zuby hřebene musí mířit směrem k vám. (obr. 4). Když budete strojkem pohybovat směrem od sebe, zuby musí mířit směrem od vás (obr. 5).
Posuvem vypínače do polohy I strojek zapněte (obr. 6).

2. Pohybujte strojkem proti směru růstu chloupků.
3. Po ukončení zastřihávání strojek vypněte posunutím posuvného spínače do polohy 0 (obr. 7).

VÝSTRAHA!
Při výměně nástavců vždy strojek vypněte.

HOLENÍ

Pro holení použijte strojek bez zastřihovacího hřebene!

1. Je-li nasazen, sejměte zastřihovací hřeben z hlavy strojku (obr. 8).

Poznámka: Při odnímaní nástavce opatrně zatlačte na přečnívající část hřebenu směrem od těla strojku a odejměte jej.

2. Posuvem vypínače do polohy I strojek zapněte (obr. 6).
3. Pohybujte strojkem proti směru růstu chloupků.
4. Po ukončení zastřihávání strojek vypněte posunutím posuvného spínače do polohy 0 (obr. 7).

Poznámka: Při holení pohybujte strojkem proti směru růstu chloupků a zároveň druhou rukou napínejte pokožku. Při holení můžete táhnout strojkem směrem k sobě i od sebe.

Holení s nástavcem na holení zad

1. Stiskněte a podržte uvolňovací tlačítko (obr. 9, figura 1) a otevřete nástavec pro holení zad (obr. 9, figura 2). Uvolněte pojistku (obr. 9, figura 3) mírným zatlačením ve směru šipky vyznačené na pojistce.

2. Vložte spodní část strojku do dolní části držáku nástavce pro holení zad. Poté horní část držáku přimáčkněte, vložte do držáku horní část strojku a zaklapněte pojistku (obr. 10).
3. Záda si oholte pomocí nástavce pro holení zad, pohybem rukojeti nahoru a dolů (obr. 11).
4. Chcete-li strojek odpojit od nástavce pro holení zad, otevřete pojistku a strojek vytáhněte z držáku (obr. 12).
5. Stiskněte a podržte uvolňovací tlačítko a nástavec pro holení zad složte (obr. 13).

Tipy pro zastřihávání a holení:

- Dbejte na to, aby plochá část zastřihovacího hřebene byla zcela v kontaktu s pokožkou.
- Při zastřihování doporučujeme nejprve použít nástavec s delším střihem a postupně střih pomocí dalších nástavců zkracovat.
- Během přestávek mezi holením a stříháním strojek vypínejte.

ČIŠTĚNÍ

Po každém použití je třeba strojek vyčistit. Vždy se přesvědčte že je strojek před čištěním vypnutý a odpojený od napájecího přívodu.

Upozornění: K čištění přístroje nikdy nepoužívejte stlačený vzduch, kovové žínky, abrazivní ani agresivní čisticí prostředky, jako je například benzín nebo aceton.

1. Odnímatelný zastřihovací hřeben vyjměte a opláchnete vodou. Před montáží zpět jej nechte důkladně oschnout.
2. Opatrně vytáhněte jednotku holicí hlavy ze strojku uchopením za zoubky (obr. 14).

Upozornění: Na holicí planžetu netlačte. Chraňte ji před ostrými předměty, které by ji mohly poškodit.

3. Jednotku oplachtěte vlažnou tekoucí vodou (obr. 15) a nechte důkladně oschnout.
4. Pomocí dodaného čisticího kartáčku opatrně vyčistěte vnitřní prostor pod holící nebo jej propláchněte vlažnou tekoucí vodou hlavou (obr. 16). Střepejte přebytečnou vodu a nechte strojek vyschnout. Používejte pouze kartáček dodávaný s přístrojem.
5. Mechanismus pod hlavou promažte a jednotku opatrně vraťte do strojku (obr. 17).
6. Po každém použití doporučujeme jemně promazat pohyblivé zuby stříhacích břitu silikonovým olejem.
   - Můžete použít přiložený olej.
   - Používejte pouze olej bez kyselin.
   - K mazání NEPOUŽÍVEJTE rostlinné oleje, tuk nebo oleje s rozpouštědly. Rozpouštědla se odpaří a zanechají v mechanismu silnou vrstvu maziva, která muže zpomalovat pohyb břitů.
   - Přebytečné mazivo odstraňte suchým hadříkem z nežmolkující tkaniny.
7. Nástavec pro holení zad očistěte vlhkým hadříkem

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

NEBEZPEČÍ!
Nepokoušejte se přístroj opravovat sami.
Vždy, když dojde k závadě, vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.

Závada:	Zkontrolujte následující:
Přístroj nefunguje	• Je zajištěn zdroj napájení během nabíjení? • Není vybitý akumulátor?
Hlavy zastřihovače nefungují hladce	• Jsou hlavy vyčištěné a namazané?

Pokud se vyskytne některá z výše uvedených závad, bez otálení se obraťte na naše servisní centrum.
Opravy musí být provedeny specializovanou firmou.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájecí adaptér:	
Vstupní napětí	100–240 V~, 50/60 Hz, 0,2 A
Výstupní napětí	5 V ⎓, 500 mA
Třída ochrany	⧈ II
Strojek:	
Vstupní napětí	5 V ⎓, 500 mA
Akumulátor	Li-ion battery 600 mAh, 3,7 V ⎓
Přípustná okolní teplota	5 °C až +35 °C
Třída ochrany	IPX5
Provozní podmínky	Určeno výhradně pro použití ve vnitřních prostorách Určeno pro domácí použití
Hlučnost	<70 dB

VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balicí papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)
Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.

08/05

Akumulátor Li-ion použitý v tomto přístroji nesmí být likvidován ve směsném domácím odpadu. Akumulátor musí být řádně zlikvidován. Další informace získáte u distributorů akumulátorů nebo ve sběrných místech pro likvidaci odpadu.

Tento výrobek splňuje požadavky směrnic EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.

Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách www.ecg-electro.eu.
Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

Čítajte pozorne a uschovajte na budúcu potrebu!

Varovanie: Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musí/musia zaistiť používateľ/používatelia používajúci a obsluhujúci toto zariadenie. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, kolísaním napätia alebo zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia.

Pred prvým použitím prístroja čítajte pozorne návod na obsluhu a zaistite dodržiavanie bezpečnostných pokynov!

Prístroj sa smie použiť iba spôsobom uvedeným v tomto návode.

Návod uschovajte na ďalšie použitie.

Ak prístroj odovzdávate inej osobe, priložte, prosím, tento návod.

Výstrahy v tomto návode

Ak je to nevyhnutné, v tomto návode na obsluhu budú použité nasledujúce výstrahy:

⚠ **NEBEZPEČENSTVO!** Vysoké riziko: Nedodržanie tejto výstrahy môže viesť k ohrozeniu života alebo zdravia.

⚠ **VÝSTRAHA!** Stredné riziko: Nedodržanie tejto výstrahy môže viesť k zraneniu alebo závažným škodám.

⚠ **UPOZORNENIE:** Nízke riziko: Nedodržanie tejto výstrahy môže viesť k menšiemu poraneniu alebo drobným škodám.

POZNÁMKA: Okolnosti a špecifiká, ktoré je potrebné dodržať pri manipulácii s prístrojom.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Účel použitia

Holiaci strojček je určený výhradne na strihanie či holenie ľudských chlpov na všetkých častiach tela.

Prístroj je navrhnutý na použitie v domácnosti a nesmie sa používať na komerčné účely.

Prístroj sa smie používať iba vo vnútorných priestoroch.
Tento strojček je vodoodolný. Je vhodný na použitie vo vani alebo sprche a na čistenie pod tečúcou vodou.

SK

NEBEZPEČENSTVO:
Vo vani či sprche ho je z bezpečnostných dôvodov možné používať iba bez zapojeného napájacieho kábla.

Možné spôsoby nesprávneho použitia
Nepoužívajte prístroj na strihanie umelých vlasov alebo zvieracej srsti. Zastrihávač nepoužívajte na zastrihávanie chĺpkov v nose, ušiach a zastrihávanie obočia.

Pokyny pre bezpečnú obsluhu

- Na pripojenie k elektrickej sieti používajte iba dodávaný originálny zdroj napájania.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosahu spotrebiča a jeho prívodu.
- Prístroj uchovávajte v suchu.
- Nenechávajte prístroj počas chodu alebo nabíjania bez dozoru.

NEBEZPEČENSTVO pre deti
Deti sa nesmú hrať s obalovým materiálom.
Nenechajte deti hrať sa s plastovými vrecúškami.
Nebezpečenstvo udusenia.

NEBEZPEČENSTVO
úrazu elektrickým prúdom v dôsledku vlhkosti (pri nabíjaní)

Nikdy neodkladajte prístroj, nabíjací stojan a adaptér tak, aby mohli spadnúť do vody a to najmä počas nabíjania.

- Chráňte stojan a adaptér a pred vlhkom, kvapkajúcou alebo striekajúcou vodou.
- Nikdy sa nedotýkajte stojana alebo adaptéra mokrými rukami.
- Stojan ani adaptér sa nesmú ponárať do vody ani iných kvapalín ani oplachovať pod tečúcou vodou.
- Ak …
  - dôjde počas nabíjania k pádu stojana s prístrojom do vody, ihneď odpojte napájací adaptér zo siete, a až potom vyberte prístroj a stojan z vody. Prístroj ani stojan s adaptérom potom nepoužívajte, ale nechajte ich skontrolovať odborným technikom.
  - vnikne do prístroja, stojana či adaptéra kvapalina, nechajte ich pred opätovným zapnutím skontrolovať.
  - prístroj nabíjate v kúpeľni, adaptér so stojanom musí byť po použití odpojený od siete, pretože blízkosť vody predstavuje riziko.
  - Skôr ako zastrihávač prvýkrát pripojíte do siete, uistite sa, že napätie vašej siete zodpovedá prevádzkovému napätiu napájacieho adaptéra, ako je uvedené na štítku adaptéra. Zásuvka musí byť inštalovaná podľa platnej elektrotechnickej normy podľa EN.
- Počas nabíjania nenechávajte prístroj bez dozoru.

VÝSTRAHA!
Nepoužívajte nabíjací stojan či adaptér v blízkosti vaní, spŕch, umývadiel alebo iných nádob obsahujúcich vodu.

NEBEZPEČENSTVO úrazu elektrickým prúdom
Nepoužívajte strojček ani žiadne jeho príslušenstvo, pokiaľ nesú viditeľné známky poškodenia, alebo pokiaľ vám spadli.

- Zaistite, aby nemohlo dôjsť k poškodeniu kábla ostrými hranami alebo horúcimi povrchmi.
- Zaistite, aby nemohlo dôjsť k pricviknutiu alebo rozdrveniu kábla.

- Vyberte adaptér z elektrickej zásuvky po každom nabíjaní, v prípade poruchy a počas búrok.
- Pri odpájaní nikdy neťahajte za kábel.

SK

- Aby ste zabránili všetkým rizikám, nevykonávajte žiadne zmeny prístroja ani príslušenstva.
- Opravy musia byť vykonané špecializovanou firmou.
- Nabíjajte prístroj iba pomocou originálneho zdroja napájania.
- Prístroj nevystavujte priamemu slnku ani vysokým teplotám nad 60 °C.

VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo porezania
Čepele sú ostré. Manipulujte s nimi opatrne.

- Nepoužívajte prístroj s poškodenou hlavou či násadcom.
- Pred čistením prístroj vždy vypnite.

VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo zranenia
Nepoužívajte prístroj na otvorených zraneniach, rezných ranách, slnečných spáleninách a pľuzgieroch.

VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo poranenia olejom zastrihávača
Malú nádobku s olejom uchovávajte mimo dosahu detí.

- Zabráňte styku oleja zastrihávača s očami. Ak olej zastrihávača vnikne do očí, ihneď ich vypláchnite veľkým množstvom vody a celkom sa zbavte oleja.
- Olej zastrihávača nikdy nekonzumujte. V prípade, že dôjde k prehltnutiu oleja alebo zasiahnutiu očí, navštívte lekára.

UPOZORNENIE! Škody na majetku
Používajte iba originálne príslušenstvo.

- Nikdy neklaďte prístroj na horúce povrchy (napr. varné dosky) alebo do blízkosti zdrojov tepla či otvoreného ohňa.
- Nezakrývajte zdroj napájania, aby nedošlo k prehriatiu.
- Na čistenie prístroja nikdy nepoužívajte stlačený vzduch, kovové drôtenky, abrazívne ani agresívne čistiace prostriedky, ako je napríklad benzín alebo acetón.

- Nepoužívajte zdroj v zásuvke, v ktorej je alebo bol zapojený elektrický osviežovač vzduchu, ani v jej blízkosti. Predídete tak nenapraviteľnému poškodeniu zdroja.

Pred prvým použitím

- Po preprave alebo skladovaní v chladných podmienkach je potrebné nechať pristroj aspoň 2 hodiny aklimatizovať pri izbovej teplote.

NABÍJANIE

UPOZORNENIE!
Pamätajte, že kapacita akumulátora sa po dlhších obdobiach skladovania skráti. Preto by sa malo zabrániť dlhodobému nabíjaniu a striedať nabíjacie a vybíjacie cykly.

UPOZORNENIE: Na dobíjanie používajte výhradne adaptér dodávaný spolu so zastrihávačom. Pred nabíjaním sa uistite, že je vypínač v polohe „0“.

Životnosť batérie je ovplyvnená okolitou teplotou (ak je menej ako 5 °C , alebo viac ako 35 °C).
Nabíjanie trvá cca 2 hodiny. Pri plnom nabití pracuje strojček bez pripojenia k sieti zhruba 60 minút.
Keď ukazovateľ stavu batérie bliká na červeno, je batéria takmer vybitá (zostáva približne 10 minút prevádzky) a strojček je potrebné dobiť.

- Presvedčte sa, že je prístroj vypnutý (posuvný vypínač je v polohe 0).
- Pripojte najprv konektor adaptéra k stojanu (obr. 1) a až potom zástrčku adaptéra do elektrickej siete (obr. 2).
- Vložte prístroj do stojana. Kontrolka nabíjania sa rozsvieti červeno.
- Keď je batéria nabitá, kontrolka začne svietiť trvale zeleno.
- Po dobití prístroja odpojte stojan s adaptérom zo siete.

ZASTRIHÁVANIE

Zastrihávač je možné použiť na mokré či suché holenie či zastrihávanie na všetkých častiach tela.
Zastrihávač nie je určený na zastrihávanie chĺpkov v nose, ušiach a zastrihávanie obočia.

Použitie zastrihávacích hrebeňov

Súčasťou príslušenstva tohto zastrihávača sú 3 zastrihávacie hrebene s dĺžkou strihu 3, 5 a 7 mm.
Na zadnej strane každého hrebeňa je dĺžka strihu uvedená v mm.

1. Hrebeň zaklapnite na hlavu strojčeka tak, aby zuby hrebeňov smerovali do smeru, v ktorom sa budete holiť (obr. 3 a 3A).

Keď budete strojčekom pohybovať smerom k sebe, zuby hrebeňa musia mieriť smerom k vám. (obr. 4). Keď budete strojčekom pohybovať smerom od seba, zuby musia mieriť smerom od vás (obr. 5).
Posuvom vypínača do polohy I strojček zapnite (obr. 6).

2. Pohybujte strojčekom proti smeru rastu chĺpkov.
3. Po ukončení zastrihávania strojček vypnite posunutím posuvného spínača do polohy 0 (obr. 7).

VÝSTRAHA!
Pri výmene nadstavcov vždy strojček vypnite.

HOLENIE

Na holenie použite strojček bez zastrihávacieho hrebeňa!

1. Ak je nasadený, snímte zastrihávací hrebeň z hlavy strojčeka (obr. 8).

Poznámka: Pri odnímaní nadstavca opatrne zatlačte na prečnievajúcu časť hrebeňa smerom od tela strojčeku a odnímte ho.

2. Posuvom vypínača do polohy I strojček zapnite (obr. 6).
3. Pohybujte strojčekom proti smeru rastu chĺpkov.
4. Po ukončení zastrihávania strojček vypnite posunutím posuvného spínača do polohy 0 (obr. 7).

Poznámka: Pri holení pohybujte strojčekom proti smeru rastu chĺpkov a zároveň druhou rukou napínajte pokožku. Pri holení môžete ťahať strojčekom smerom k sebe aj od seba.

SK

Holenie s nadstavcom na holenie chrbta

1. Stlačte a podržte uvoľňovacie tlačidlo (obr. 9, figúra 1) a otvorte nadstavec na holenie chrbta (obr. 9, figúra 2). Uvoľnite poistku (obr. 9, figúra 3) miernym zatlačením v smere šípky vyznačenej na poistke.
2. Vložte spodnú časť strojčeka do dolnej časti držiaka nadstavca na holenie chrbta. Potom hornú časť držiaka pritlačte do držiaka a zaklapnite poistku (obr. 10).
3. Chrbát si oholte pomocou nadstavca na holenie chrbta, pohybom rukoväti hore a dole (obr. 11).
4. Ak chcete strojček odpojiť od nadstavca na holenie chrbta, otvorte poistku a strojček vytiahnite z držiaka (obr. 12).
5. Stlačte a podržte uvoľňovacie tlačidlo a nadstavec na holenie chrbta zložte (obr. 13).

Tipy na zastrihávanie a holenie:

- Dbajte na to, aby bola plochá časť zastrihávacieho hrebeňa celkom v kontakte s pokožkou.
- Pri zastrihávaní odporúčame najprv použiť nadstavec s dlhším strihom a postupne strih pomocou ďalších nadstavcov skracovať.
- Počas prestávok medzi holením a strihaním strojček vypínajte.

ČISTENIE

Po každom použití je potrebné strojček vyčistiť. Vždy sa presvedčte, že je strojček pred čistením vypnutý a odpojený od napájacieho prívodu.

Upozornenie: Na čistenie prístroja nikdy nepoužívajte stlačený vzduch, kovové drôtenky, abrazívne ani agresívne čistiace prostriedky, ako je napríklad benzín alebo acetón.

1. Odnímateľný zastrihávací hrebeň vyberte a opláchnite vodou. Pred montážou späť ho nechajte dôkladne vyschnúť.
2. Opatrne vytiahnite jednotku holiacej hlavy zo strojčeka uchopením za zúbky (obr. 14).

Upozornenie: Na holiacu planžetu netlačte. Chráňte ju pred ostrými predmetmi, ktoré by ju mohli poškodiť.

3. Jednotku opláchnite vlažnou tečúcou vodou (obr. 15) a nechajte dôkladne oschnúť.
4. Pomocou dodanej čistiacej kefky opatrne vyčistite vnútorný priestor pod holiacou hlavou alebo ho prepláchnite vlažnou tečúcou vodou (obr. 16). Otrepte prebytočnú vodu a nechajte strojček vyschnúť. Používajte iba kefku dodávanú s prístrojom.
5. Mechanizmus pod hlavou premažte a jednotku opatrne vráťte do strojčeka (obr. 17).
6. Po každom použití odporúčame jemne premazať pohyblivé zuby strihacích čepelí silikónovým olejom.
   - Môžete použiť priložený olej.
   - Používajte iba olej bez kyselín.
   - Na mazanie NEPOUŽÍVAJTE rastlinné oleje, tuk alebo oleje s rozpúšťadlami. Rozpúšťadlá sa odparia a zanechajú v mechanizme hrubú vrstvu maziva, ktorá môže spomaľovať pohyb čepelí.
   - Prebytočné mazivo odstráňte suchou handričkou z tkaniny, ktorá nevytvára hrčky.
7. Nadstavec na holenie chrbta očistite vlhkou handričkou

RIEŠENIE ŤAŽKOSTÍ

NEBEZPEČENSTVO!
Nepokúšajte sa prístroj opravovať sami.
Vždy, keď dôjde k poruche, vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.

Porucha:	Skontrolujte nasledujúce:
Prístroj nefunguje	• Je zaistený zdroj napájania počas nabíjania? • Nie je vybitý akumulátor?
Hlavy zastrihávača nefungujú hladko	• Sú hlavy vyčistené a namazané?

SK

Pokiaľ sa vyskytne niektorá z vyššie uvedených porúch, bez otáľania sa obráťte na naše servisné centrum. Opravy musia byť vykonané špecializovanou firmou.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájací adaptér:	
Vstupné napätie	100 – 240 V~, 50/60 Hz, 0,2 A
Výstupné napätie	5 V ⎓, 500 mA
Trieda ochrany	⧈ II
Strojček:	
Vstupné napätie	5 V ⎓, 500 mA
Akumulátor	Li-ion batéria 600 mAh, 3,7 V ⎓
Prípustná okolitá teplota	5 °C až +35 °C
Trieda ochrany	IPX5
Prevádzkové podmienky	Určené výhradne na použitie vo vnútorných priestoroch Určené na domáce použitie
Hlučnosť	<70 dB

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA ODPADU

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecúška, plastové diely – do zberných kontajnerov na plasty.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)
Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnou likvidáciou produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.

08/05

Akumulátor Li-ion použitý v tomto prístroji sa nesmie likvidovať v miešanom domácom odpade. Akumulátor sa musí riadne zlikvidovať. Ďalšie informácie získate u distribútorov akumulátorov alebo v zberných miestach na likvidáciu odpadu.

Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.

Návod na obsluhu je k dispozícii na webových stránkach www.ecg-electro.eu.
Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

PL

Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!

Uwaga: Wskazówki i środki bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji nie obejmują wszystkich warunków i sytuacji, mogących spowodować zagrożenie. Najważniejszym czynnikiem odpowiadającym za bezpieczne korzystanie z urządzeń elektrycznych jest ostrożność i zdrowy rozsądek. Należy mieć to na uwadze w trakcie obsługi urządzenia. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe podczas transportu, na skutek nieprawidłowego użytkowania, wahania napięcia oraz zmiany lub modyfikacji którejkolwiek części urządzenia.

Przed pierwszym użyciem należy przeczytać dokładnie instrukcję obsługi i postępować zgodnie z instrukcjami bezpieczeństwa!

Urządzenie może być używane wyłącznie w sposób określony w niniejszej instrukcji.

Instrukcję należy zachować do ewentualnego wykorzystania w przyszłości.

Jeżeli urządzenie zostanie przekazane innej osobie, należy przekazać również niniejszą instrukcję.

Ostrzeżenia zawarte w niniejszej instrukcji

Jeśli to konieczne, w niniejszej instrukcji obsługi zostaną wykorzystane następujące ostrzeżenia:

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Wysokie ryzyko: Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia może doprowadzić do zagrożenia życia lub zdrowia.

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Umiarkowane ryzyko: Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia może doprowadzić do obrażeń lub poważnych uszkodzeń.

⚠ **UWAGA:** Niskie ryzyko: Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia może doprowadzić do drobnych urazów lub niewielkich uszkodzeń.

UWAGA: Okoliczności i specyfikacje, które muszą być przestrzegane podczas obsługi urządzenia.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Zastosowanie

Maszynka do golenia jest przeznaczona wyłącznie do strzyżenia lub golenia ludzkich włosów na wszystkich częściach ciała.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i nie może być używane do celów komercyjnych.

Urządzenie może być używane wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.

Urządzenie jest wodoodporne. Nadaje się do stosowania w wannie lub pod prysznicem i do czyszczenia pod bieżącą wodą.

PL

NIEBEZPIECZEŃSTWO:
W wannie lub pod prysznicem ze względów bezpieczeństwa urządzenie może być używane wyłącznie bez podłączonego przewodu zasilającego.

Możliwe sposoby niewłaściwego użytkowania

Nie używaj urządzenia do strzyżenia sztucznych włosów lub sierści zwierząt. Urządzenia nie należy używać do przycinanie włosów w nosie i uszach oraz do regulacji brwi.

Zalecenia dotyczące bezpiecznej pracy

- Do podłączenia do sieci elektrycznej należy używać wyłącznie dostarczonego oryginalnego zasilacza.
- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach psychofizycznych i czuciowych lub niewystarczającym doświadczeniu, jeżeli są pod nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i mają świadomość ew. zagrożeń. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwację można powierzyć dzieciom wyłącznie pod nadzorem. Dzieci do lat 8 powinny przebywać z daleka od urządzenia i przewodu zasilania.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu.
- Nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas pracy lub ładowania.

NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci
Dzieci nie powinny bawić się materiałami opakowaniowymi. Nie pozwalaj dzieciom bawić się torbami plastikowymi. Niebezpieczeństwo uduszenia.

PL

NIEBEZPIECZEŃSTWO
porażenia prądem elektrycznym z powodu wilgoci (podczas ładowania)
Nie wolno umieszczać urządzenia, podstawki ładującej lub zasilacza tak, aby mogły wpaść do wody, zwłaszcza podczas ładowania.

- Chroń podstawkę i zasilacz przed wilgocią, kapiącą lub chlapiącą wodą.
- Nie należy dotykać podstawki i zasilacza mokrymi rękami.
- Stojak oraz zasilacz nie mogą być zanurzane w wodzie lub innych cieczach i przemywane pod bieżącą wodą.
- Jeżeli …
  - podczas ładowania doszło do upadku podstawki z urządzenia do wody, należy natychmiast odłączyć zasilacz z sieci, a następnie wyjąć urządzenie oraz podstawkę z wody. Nie należy używać podstawki z zasilaczem przed sprawdzeniem przez wykwalifikowanego technika.
  - ciecz przedostanie się do urządzenia, podstawki lub zasilacza, należy daną część przekazać do sprawdzenia w serwisie.
  - korzystasz z urządzenia w łazience, po użyciu należy odłączyć zasilacz z podstawką od sieci ze względu na bliskość wody, która stwarza zagrożenie.
  - Przed podłączeniem urządzenia do sieci należy się upewnić, że napięcie w sieci jest zgodne z napięciem zasilacza sieciowego, jak wskazano na etykiecie zasilacza. Gniazdko musi być zainstalowane zgodnie z obowiązującymi przepisami zgodnymi z normą EN.
- Podczas ładowania nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru.

OSTRZEŻENIE!
Nie należy używać podstawki ładującej lub zasilacza w pobliżu wanny, prysznica, umywalki lub innych naczyń zawierających wodę.

NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym
Nie należy używać maszynki do strzyżenia oraz akcesoriów, jeśli noszą widoczne oznaki uszkodzenia lub jeżeli zostały upuszczone.

- Zadbaj, aby nie doszło do uszkodzenia kabla ostrymi krawędziami lub gorącymi powierzchniami.
- Zadbaj, aby nie doszło do przygniecenia lub zmiażdżenia kabla.
- Wyjmij zasilacz z gniazdka elektrycznego po każdym ładowaniu, w przypadku awarii oraz podczas burz.
- Podczas odłączania nie wolno ciągnąć za kabel.
- Aby uniknąć ryzyka, nie należy przeprowadzać zmian urządzenia i akcesoriów.
- Naprawy muszą być przeprowadzone przez specjalistyczną firmę.
- Ładuj urządzenie wyłącznie za pomocą oryginalnego źródła zasilania.
- Nie wolno wystawiać urządzenia na działanie wysokich temperatur (ponad 60°C) oraz bezpośredniego światła słonecznego.

UWAGA! Niebezpieczeństwo ran ciętych
Ostrza są bardzo ostre. Należy obchodzić się z nimi ostrożnie.

- Nie należy używać urządzenia z uszkodzoną głowicą lub końcówką.
- Przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie.

UWAGA! Niebezpieczeństwo obrażeń
Nie należy używać urządzenia w pobliżu otwartych ran, ran ciętych, oparzeń słonecznych i pęcherzy.

OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń olejem maszynki do strzyżenia
Mały pojemnik z olejem należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- Unikaj kontaktu oleju z oczami. Jeżeli olej dostanie się do oczu, należy natychmiast przemyć je dużą ilością wody i całkowicie usunąć z nich olej.
- Nie wolno połykać oleju maszynki do strzyżenia. Jeżeli dojdzie do połknięcia oleju lub kontaktu oleju z oczami, należy skontaktować się z lekarzem.

PL

UWAGA! Szkody materialne
Korzystaj wyłącznie z oryginalnych akcesoriów.

- Nie umieszczaj urządzenia na gorących powierzchniach (np. płyty grzewcze) lub w pobliżu źródła ciepła lub otwartego ognia.
- Nie należy zakrywać źródła zasilania, aby nie doszło do jego przegrzania.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać sprężonego powietrza, metalowych gąbek, ściernych lub agresywnych środków czyszczących, takich jak benzyna lub aceton.
- Nie podłączaj zasilacza do gniazda, w którym jest lub był podłączony elektryczny odświeżacz powietrza, lub w jego sąsiedztwie. Pozwoli to na uniknięcie nieodwracalnego uszkodzenia zasilacza.

Przed pierwszym uruchomieniem

- W wypadku transportu lub magazynowania w niskiej temperaturze należy pozostawić urządzenie przez co najmniej 2 godziny w temperaturze pokojowej w celu aklimatyzacji.

ŁADOWANIE

UWAGA!
Pamiętaj, że pojemność akumulatora po długim okresie magazynowania może się zmniejszyć. Dlatego należy unikać długiego ładowania i naprzemiennie ładować i rozładowywać baterię.

UWAGA: Do ładowania należy używać wyłącznie zasilacza dostarczanego z maszynką do strzyżenia. Przed rozpoczęciem ładowania należy się upewnić, że przełącznik jest w pozycji „0".

Czas pracy na baterii jest zależny od temperatury otoczenia (jeżeli jest niższa niż 5°C lub wyższa niż 35°C).
Ładowanie trwa około 2 godzin. Pełne naładowanie umożliwia pracę urządzenia bez podłączania do sieci przez około 60 minut.
Gdy wskaźnik akumulatora miga na czerwono, oznacza to, że bateria jest prawie rozładowana (pozostało około 10 minut pracy) i należy naładować urządzenie.

- Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone (przełącznik suwakowy znajduje się w pozycji 0).
- Podłącz najpierw złącze zasilacza do podstawki ładującej (rys. 1), a następne wtyczkę zasilacza do sieci elektrycznej (rys. 2).
- Włóż urządzenie do podstawki. Wskaźnik ładowania zaświeci się na czerwono.
- Gdy bateria zostanie naładowana, wskaźnik zacznie na świecić na zielono w sposób ciągły.
- Po naładowaniu urządzenia należy odłączyć podstawkę z zasilaczem od sieci.

PRZYCINANIE

Maszynka do strzyżenia może być użyta do strzyżenia lub przycinania na sucho i na mokro wszystkich części ciała.
Urządzenia nie należy używać do przycinania włosów w nosie, uszach oraz do regulacji brwi.

Korzystanie z nasadek grzebieniowych

Elementem wyposażenia maszynki do strzyżenia są 3 nasadki grzebieniowe o długości strzyżenia 3, 5 i 7 mm. Na tylnej stronie każdej nasadki jest podana długość strzyżenia w mm.

PL

1. Grzebień należy zatrzasnąć na głowicy urządzenia tak, aby zęby grzebienia były zwrócone w kierunku golenia (rys. 3 oraz 3A).

Podczas poruszania urządzenia w kierunku do siebie, zęby grzebienia muszą być skierowane w stronę użytkownika. (rys. 4). Podczas poruszania urządzenia w kierunku od siebie, zęby grzebienia muszą być skierowane od użytkownika (rys. 5).
Włącz urządzenie przesuwając wyłącznik do pozycji I (rys. 6).

2. Przesuwaj urządzenie w kierunku przeciwnym do wzrostu włosów.
3. Po zakończeniu przycinania należy wyłączyć urządzenie poprzez przesunięcie przełącznika do pozycji 0 (rys. 7).

UWAGA!
Podczas wymiany nasadek należy wyłączyć urządzenie.

GOLENIE

Podczas golenia należy stosować urządzenie bez nasadki grzebieniowej!

1. Jeżeli jest zamontowana, należy zdjąć nasadkę grzebieniową z głowicy urządzenia (rys. 8).

Uwaga: Podczas zdejmowania nasadki należy najpierw delikatnie wcisnąć wystającą część grzebienia w kierunku od korpusu urządzenia, a następnie zdjąć ją.

2. Włącz urządzenie przesuwając wyłącznik do pozycji I (rys. 6).
3. Przesuwaj urządzenie w kierunku przeciwnym do wzrostu włosów.
4. Po zakończeniu przycinania należy wyłączyć urządzenie poprzez przesunięcie przełącznika do pozycji 0 (rys. 7).

Uwaga: Podczas golenia należy przesuwać urządzenie w kierunku przeciwnym do wzrostu włosów, a drugą ręką naciągnąć skórę. Podczas golenia można przesuwać urządzenie w kierunku do siebie i od siebie.

Golenie z nasadką do golenia pleców

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zwalniający (rys.9, figura 1) i otwórz nasadkę do golenia pleców (rys. 9, figura 2). Zwolnij zabezpieczenie (rys. 9, figura 3) naciskając je łagodnie w kierunku oznaczonym strzałką na zabezpieczeniu.
2. Włóż dolną część maszynki do dolnej części uchwytu nasadki do golenia pleców. Następnie dociśnij górną część maszynki do uchwytu i zatrzaśnij bezpiecznik (obr. 10).
3. Plecy należy golić za pomocą nasadki do golenia pleców przesuwając rękojeść w górę i w dół (rys. 11).
4. Aby odłączyć maszynkę od nakładki do golenia pleców, należy otworzyć zabezpieczenie i wyciągnąć maszynkę z uchwytu (rys. 12).
5. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zwalniający i złóż nasadkę do golenia pleców (rys. 13).

Wskazówki dotyczące przycinania i golenia:

- Zadbaj, aby płaska część nasadki grzebieniowej była całkowicie w kontakcie ze skórą.
- Podczas przycinania zalecamy najpierw użyć nakładki o większej długości strzyżenia i stopniowo stosować nakładki o mniejszej długości strzyżenia.
- Podczas przerw między goleniem i przycinaniem należy wyłączać urządzenie.

CZYSZCZENIE

Po każdym użyciu należy wyczyścić urządzenie. Przed czyszczeniem należy się upewnić, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od zasilania.

Ostrzeżenie: Do czyszczenia urządzenia nie należy używać sprężonego powietrza, metalowych gąbek, ściernych lub agresywnych środków czyszczących, takich jak benzyna lub aceton.

PL

1. Wyjmij zdejmowalną nasadkę grzebieniową i przemyj ją wodą. Przed montażem należy poczekać do wyschnięcia.
2. Wyciągnij delikatnie jednostkę głowicy golącej z urządzenia poprzez złapanie za zęby (rys. 14).

Ostrzeżenie: Nie naciskaj na folię tnącą. Chroń ją przed ostrymi przedmiotami, które mogłyby ją uszkodzić.

3. Głowicę należy przepłukać pod letnią bieżącą wodą (rys. 15) i pozostawić do wyschnięcia.
4. Za pomocą dostarczonej szczoteczki do czyszczenia należy delikatnie oczyścić przestrzeń pod głowicą golącą lub przepłukać ją pod letnią wodą (rys. 16). Usuń nadmiar wody i pozostaw urządzenie do wyschnięcia. Stosuj tylko szczotkę dostarczoną razem z urządzeniem.
5. Mechanizm pod głowicą należy rozruszać, a następnie delikatnie zamontować głowicę w maszynce (rys. 17).
6. Po każdym użyciu zaleca się przesmarowanie ruchomych zębów ostrzy tnących za pomocą oleju silikonowego.
   - Można użyć dołączonego oleju.
   - Używaj wyłącznie oleju bez zawartości kwasu.
   - Do smarowania NIE NALEŻY UŻYWAĆ olejów roślinnych, tłuszczu lub oleju z rozpuszczalnikami. Rozpuszczalniki wyparują i pozostawią w mechanizmie grubą warstwę smaru, która może zmniejszać prędkość ruchu ostrzy.
   - Nadmiar smaru należy usunąć suchą ściereczką z materiału, który się nie mechaci.
7. Nakładkę do golenia pleców należy czyścić wilgotną szmatką

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

NIEBEZPIECZEŃSTWO!
Nie należy próbować samodzielnie naprawiać urządzenia.
W wypadku wystąpienia usterki należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

Usterka:	Sprawdź:
Urządzenie nie działa	• Źródło zasilania (gniazdko) działa prawidłowo podczas ładowania? • Rozładowany akumulator?
Głowice urządzenia nie poruszają się płynnie	• Głowice są wyczyszczone i nasmarowane?

Jeżeli wystąpi któraś, z wymienionych w instrukcji usterek, należy niezwłocznie skontaktować się z centrum serwisowym.
Naprawy muszą być przeprowadzone przez specjalistyczną firmę.

DANE TECHNICZNE

Zasilacz:	
Napięcie wejściowe	100-240 V~, 50/60 Hz, 0,2 A
Napięcie wyjściowe	5 V ⎓, 500 mA
Stopień ochrony	⧈ II

Urządzenie:	
Napięcie wejściowe	5 V ⎓, 500 mA
Akumulator	Akumulator litowo-jonowy 600 mAh, 3,7 V ⎓
Dopuszczalna temperatura otoczenia	Od 5 °C do +35 °C
Stopień ochrony	IPX5
Warunki eksploatacji	Urządzenie przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych Urządzenie przeznaczone do użytku domowego
Poziom hałasu	<70 dB

PL

LIKWIDACJA ODPADÓW

Papier pakowy i tektura falista – oddaj do recyklingu. Folia do pakowania, worki PE, części plastikowe – do pojemników do zbierania tworzyw sztucznych.

LIKWIDACJA PRODUKTU PO SKOŃCZENIU OKRESU UŻYTKOWANIA

Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów Unii Europejskiej oraz innych krajów europejskich, które wdrożyły system segregacji odpadów)
Symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być traktowany jako odpad komunalny. Produkt należy przekazać do miejsca zajmującego się utylizacją sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowa utylizacja produktu chroni przed negatywnym wpływem na ludzie zdrowie i środowisko naturalne. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych. Szczegółowe informacje o utylizacji produktu zapewni urząd gminy, organizacje zajmujące się utylizacją odpadów komunalnych lub punkt sprzedaży, w którym produkt został zakupiony.

08/05

Akumulator Li-Ion zastosowany w niniejszym urządzeniu nie może być zutylizowany razem z odpadami domowymi. Akumulator musi być odpowiednio zutylizowany. Pozostałe informacje można uzyskać od dystrybutorów akumulatorów lub w punktach zbiórki odpadów.

Urządzenie spełnia wymagania dyrektyw UE dotyczących kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa elektrycznego.

Instrukcja obsługi jest dostępna na stronie internetowej www.ecg-electro.eu.
Zmiana tekstu i parametrów technicznych zastrzeżona.

HU

Olvassa el figyelmesen és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!

Figyelmeztetés! A jelen útmutatóban feltüntetett biztonsági előírások és utasítások nem tartalmaznak minden olyan feltételt és körülményt, amely a használat során bekövetkezhet. A felhasználónak meg kell értenie, hogy egyetlen termékbe sem lehet beépíteni a felhasználótól elvárható elővigyázatosságot és gondosságot. Ezekről a készüléket használó és kezelő felhasználóknak kell gondoskodniuk. Nem vállalunk felelősséget a készülék helytelen használatából, a hálózati feszültségingadozásokból, vagy a készülék bármilyen jellegű átalakításából és módosításából eredő károkért.

Az első használatba vétel előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és tartsa be a biztonsági előírásokat!

A készüléket csak a használati útmutatóban leírt módon szabad használni.

Az útmutatót későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg.

Amennyiben a készüléket eladja vagy kölcsönadja, akkor a készülékkel együtt a jelen használati útmutatót is adja át.

A használati útmutatóban alkalmazott figyelmeztetések

A használati útmutatóban a következő figyelmeztetéseket alkalmaztuk.

⚠ **ÉLETVESZÉLY!** Nagy kockázat: a figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos személyi sérüléshez vagy akár halálos balesethez is vezethet.

⚠ **VESZÉLY!** Közepes kockázat: a figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása személyi sérüléshez vagy jelentős anyagi kárhoz vezethet.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Kis kockázat: a figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása kisebb személyi sérüléshez vagy kisebb anyagi kárhoz vezethet.

MEGJEGYZÉS: körülmények és specifikus feltételek, amiket a készülék használata és kezelése közben be kell tartani.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Rendeltetés

A készülékkel kizárólag csak emberi szőrzetet lehet az emberi test több részén nyírni.

A készülék kizárólag csak otthoni használatra készült. A készülék kereskedelmi felhasználásokra nem alkalmas.

A készüléket csak beltérben szabad használni.

A készülék vízálló. A készüléket kádban ülve és zuhanyozóban állva is lehet használni, illetve a készüléket folyó víz alatt lehet tisztítani.

HU

⚠ **ÉLETVESZÉLY!**
A készüléket kádban és zuhanyozóban csak önállóan szabad használni, a készülékhez nem szabad az adaptert csatlakoztatni.

Helytelen használati módok

A készüléket műhaj vagy állati szőrök nyírására használni tilos. A készüléket ne használja az orrában és fülében található szőrszálak, valamint a szemöldöke nyírásához.

Előírások a biztonságos használathoz

- A készüléket csak a mellékelt adapterrel töltse fel.
- A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. A készüléket gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják. A készüléket és a hálózati vezetékét úgy kell elhelyezni, hogy ahhoz 8 év alatti gyerekek ne férhessenek hozzá.
- A készüléket száraz helyen tárolja.
- A bekapcsolt vagy az akkumulátortöltőhöz csatlakoztatott készüléket ne hagyja felügyelet nélkül.

ÉLETVESZÉLY gyerekeknek
A csomagolóanyag nem játék, azt gyerekek elöl elzárva tárolja. Műanyag zacskókkal a gyerekek nem játszhatnak! Fulladásveszély!

HU

ÉLETVESZÉLY!
Áramütés veszélye nedvesség miatt (töltés közben)
A készüléket, a töltőállványt és az adaptert úgy tárolja, hogy azok ne tudjanak vízbe esni.

- A töltőállványt és az adaptert óvja a fröcsögő vagy folyó víztől.
- A töltőállványt és az adaptert nedves kézzel ne fogja meg.
- A állványt és az adaptert vízbe, vagy más folyadékba mártani, illetve víz alatt öblíteni tilos.
- Ha:
  - a töltés közben a készülék és a töltőállvány vízbe esett, akkor előbb a hálózati aljzatból húzza ki a csatlakozódugót, és csak ezt követően vegye ki az állványt és a készüléket a vízből. A készüléket és az állványt használni tilos, azokat vigye márkaszervizbe ellenőrzésre.
  - a készülékbe, az állványba vagy az akkumulátortöltő adapterbe víz vagy más folyadék került, akkor azokat vigye márkaszervizbe ellenőrzésre.
  - a készüléket fürdőszobában használja, akkor azt vegye ki az töltőállványból és csak így használja. Az adapter és a víz közelsége áramütés kockázatát rejti magában.
  - Amikor első alkalommal használni kívánja a készüléket, akkor ellenőrizze le, hogy a típuscímkén feltüntetett tápfeszültség értéke megegyezik-e a hálózati feszültség értékével. A fali aljzat feleljen meg a vonatkozó EN szabványok előírásainak.
  - Töltés közben a készüléket ne hagyja felügyelet nélkül.

VESZÉLY!
A töltőállványt és az adaptert ne használja fürdőkád, zuhanyozó, mosdó, vagy vízzel megtöltött edények közelében.

ÉLETVESZÉLY! ÁRAMÜTÉS KOCKÁZATA!

Ha a készülék vagy tartozékai megsérültek vagy leestek, akkor azokat ne használja.

- Ügyeljen arra, hogy az adapter vezetéke ne érjen hozzá forró és éles tárgyakhoz.
- A vezetéket óvja a sérülésektől (becsípődés, erős nyomás, törés, szakadás stb.).
- Az adaptert a töltés befejezése után, vagy ha vihar közeledik, illetve áramkimaradás esetén húzza ki a fali aljzatból.
- A hálózati csatlakozódugót tilos a vezetéknél fogva kihúzni a fali aljzatból.
- A készüléken és tartozékain változtatásokat, módosításokat végrehajtani tilos.
- A készüléket csak márkaszerviz javíthatja.
- A készüléket csak a mellékelt eredeti adapterről töltse fel.
- A készüléket ne tegye ki közvetlen napsütés vagy magas (60°C feletti) hőmérséklet hatásának.

VESZÉLY! Vágási sérülés veszélye

A kések élesek. Bánjon velük óvatosan.

- Sérült nyírófejeket és tartozékokat ne használjon.
- A tisztítás megkezdése előtt a készüléket mindig kapcsolja le.

VESZÉLY! Balesetveszély!

A készüléket ne használja nyílt seb, vágott seb, égési sérülés vagy vízhólyag közelében.

VESZÉLY! A kenőolajhoz kapcsolódó veszélyek

Az olajat gyerekektől elzárt helyen tárolja.

- Ügyeljen arra, hogy a kenőolaj ne kerüljön a szemébe. Amennyiben az olaj a szemébe került, akkor a szemét bő vízzel öblítse ki.
- Az olajat lenyelni tilos. Ha az olaj a szemébe vagy a szájába kerül, akkor azt azonnal öblítse ki tiszta vízzel, és forduljon orvoshoz.

FIGYELMEZTETÉS! Anyagi károk

Kizárólag csak eredeti tartozékokat használjon.

- A készüléket ne tegye hőforrások és nyílt láng közelébe (pl. tűzhely).
- A töltő adaptert ne takarja le (az túlmelegedhet).
- A tisztításhoz ne használjon sűrített levegőt, drótszivacsot, agresszív és karcoló tisztítószereket (pl. hígítót vagy benzint).
- A készüléket ne töltse fel és ne használja levegő frissítő készülék közelében. Előzze meg a készülék sérülését.

HU

Az első használatba vétel előtt

- Szállítás vagy hideg helyen való tárolás után (a használatba vétel előtt) a készüléket legalább 2 óráig hagyja szobahőmérsékleten felmelegedni.

AKKUMULÁTOR TÖLTÉS

FIGYELMEZTETÉS!
Az akkumulátor töltöttsége a tárolás folyamán csökken. Az akkumulátort ne töltse hosszú ideig, váltakozva töltse fel és merítse le az akkumulátort.

FIGYELMEZTETÉS! Az akkumulátor töltéséhez kizárólag csak a mellékelt adaptert használja. A töltés megkezdése előtt a kapcsolót tolja „0" állásba.

Az akkumulátor élettartama függ a környezeti hőmérséklettől (töltés közben a hőmérséklet legyen 5 és 35°C között).
Az akkumulátor kb. 2 óra alatt töltődik fel. Teljesen feltöltött akkumulátorról a készüléket kb. 60 percig lehet üzemeltetni.
Ha az akkumulátor töltöttség kijelző piros színnel villog, akkor az akkumulátor már majdnem teljesen lemerült (a készülék még kb. 10 percig használható). A készüléket fel kell tölteni.

- A készüléket kapcsolja le, a kapcsolót tolja „0" állásba.
- Előbb az adapter vezetékét dugja a töltőállványba (1. ábra), majd ezt követően csatlakoztassa az adaptert a hálózati aljzathoz (2. ábra).
- A készüléket állítsa az állványba. A töltéskijelző piros színnel folyamatosan világít.
- Az akkumulátor teljes feltöltése után a kijelző zöld színnel folyamatosan világít.
- A készülék feltöltése után az adaptert húzza ki a fali aljzatból.

SZAKÁLL- ÉS HAJNYÍRÁS

A készüléket száraz és nedves haj és szőrnyíráshoz lehet használni az emberi test bármely részén.
A készüléket használja az orrában és fülében található szőrszálak, valamint a szemöldöke nyírásához.

A fésűs feltétek használata

A készülékhez 3 darab fésűs nyírófeltét is tartozik, amelyekkel 3, 5 és 7 mm szőrméretet lehet nyírni.
A méret a fésűs feltét hátulján található.

1. A fésűs feltétet úgy erősítse fel a készülékre, hogy a fogak abba az irányba nézzenek, amelyik irányba nyírni fogja a szőrzetet (3. és 3A. ábra).

A fogak mindig a mozgatás (nyírás) irányába nézzenek. (4. ábra.) Ellenkező irányú mozgatás (nyírás) esetén a fésűs feltétet fordítsa át (5. ábra).
A bekapcsolásához a kapcsolót tolja „I" állásba (6. ábra).

2. A készüléket a szőr növekedési irányával szembe mozgassa.
3. A kikapcsolásához a kapcsolót tolja „0" állásba (7. ábra).

VESZÉLY!
Ha a készüléken feltétet cserél, akkor előbb a készüléket kapcsolja ki.

BOROTVÁLKOZÁS

A borotválkozáshoz nem kell fésűs feltétet használni!

1. A borotválkozás előtt a fésűs feltétet a készülékről vegye le (8. ábra).

Megjegyzés: a fésűs feltét kiálló részét a hüvelykujjával óvatosan pattintsa le, majd vegye le a készülékről.

2. A bekapcsolásához a kapcsolót tolja „I" állásba (6. ábra).
3. A készüléket a szőr növekedési irányával szembe mozgassa.
4. A kikapcsolásához a kapcsolót tolja „0" állásba (7. ábra).

Megjegyzés: a készüléket a szőr növekedési irányával szembe mozgassa, a másik kezével feszítse ki az arcbőrét. Borotválkozás közben a készüléket mindkét irányba mozgathatja az arcbőrén.

HU

Szőrnyírás a háton

1. Nyomja be és tartsa benyomva a kioldó gombot (9. ábra, 1. lépés), nyissa szét a hátnyíró fogantyút (9. ábra, 2. lépés). A nyíl irányába nyomja meg a szalagrögzítőt a kioldáshoz (9. ábra, 3. lépés).
2. A készülék alját dugja a hátnyíró fogantyúban kialakított zsebbe. A készülék felső részét hajtsa a fogantyúba, majd a szalag végének a bepattintásával rögzítse (10. ábra).
3. A hátát a fogantyúba fogott készülékkel borotválja (11. ábra).
4. A készüléket kapcsolja le, nyomja meg a szalagrögzítőt, hajtsa fel a szalagot és vegye ki a készüléket a fogantyúból (12. ábra).
5. Nyomja be és tartsa benyomva a kioldó gombot (13. ábra), majd a fogantyút hajtsa össze.

Nyírási és borotválkozási tippek.

- Ügyeljen arra, hogy a borotvafej lapos része felfeküdjön a borotvált bőrre.
- A hajnyírást kezdje nagyobb fésűs toldalékkal, majd fokozatosan csökkentse a nyírási méretet.
- Ha szünetet tart, akkor a készüléket kapcsolja ki.

TISZTÍTÁS

Minden használat után tisztítsa meg a készüléket. A tisztítás megkezdése előtt a készüléket kapcsolja ki, és vegye ki a töltőállványból.

Figyelmeztetés! A tisztításhoz ne használjon sűrített levegőt, drótszivacsot, agresszív és karcoló tisztítószereket (pl. hígítót vagy benzint).

1. A fésűs feltéteket vegye le a készülékről és folyó víz alatt mossa el. Újbóli használat előtt a feltéteket szárítsa meg, vagy törölje szárazra.
2. A borotvafejet óvatosan, a fogaknál megfogva vegye le a készülékről (14. ábra).

Figyelmeztetés! Ne nyomja erősen a borotvafejet. A borotvafejet óvja éles tárgyaktól, amelyek kárt okozhatnak a késekben.

3. A borotvafejet langyos víz alatt öblítse ki (15. ábra), majd rázza ki a fejből a vizet, és hagyja a borotvafejet tökéletesen megszáradni.
4. A készülékhez mellékelt kefével a borotvafej alatti részt is tisztítsa ki, vagy langyos víz alatt öblítse ki (16. ábra). Rázza le a vizet a készülékről, és hagyja tökéletesen megszáradni. A tisztításhoz kizárólag csak a mellékelt kefét használja.
5. A borotvafejet olajozza meg, és szerelje vissza a készülékre (17. ábra).
6. A használat és tisztítás után cseppentsen szilikon olajat a kések közé.
   - A készülékhez kenőolajat is mellékeltünk.
   - A kenéshez csak savmentes olajat szabad használni.
   - A késeket növényi olajjal, zsírral vagy oldószereket tartalmazó olajjal kenni TILOS! Nem megfelelő kenőanyagok használata esetén a mozgó kés beragadhat.
   - A felesleges kenőanyagot puha, és szálakat nem eresztő ruhával törölje le a borotvafejről.
7. A hátnyíró fogantyút puha és enyhén benedvesített ruhával törölje meg.

HIBAELHÁRÍTÁS

ÉLETVESZÉLY!
A készüléket ne próbálja meg saját erőből javítani.
Meghibásodás esetén az adaptert azonnal húzza ki a fali aljzatból.

Hiba	A következőket ellenőrizze le
A készülék nem működik	• Van tápellátás a töltés közben? • Lemerült az akkumulátor?
A nyírófejek mozgása nem egyenletes	• Tiszta a nyírófej? Meg van kenve a nyírófej?

HU

Amennyiben a hibát a fentiek alapján nem tudja megszüntetni, akkor forduljon a márkaszervizhez.
A készüléket csak márkaszerviz javíthatja.

MŰSZAKI ADATOK

Hálózati adapter	
Bemeneti feszültség	100-240 V~, 50/60 Hz, 0,2 A
Kimeneti feszültség	5 V ⎓, 500 mA
Védelmi osztály	⧈ II
Készülék	
Bemeneti feszültség	5 V ⎓, 500 mA
Akkumulátor	Li-ion akkumulátor 600 mAh, 3,7 V ⎓
Környezeti hőmérséklet	5 °C és +35 °C között
Védelmi osztály	IPX5
Üzemeltetési feltételek	Csak beltérben használható. Kizárólag csak otthoni használatra készült.
Zajszint	<70 dB

A HULLADÉKOK MEGSEMMISÍTÉSE

A papírt és a hullámpapírt dobja a papírgyűjtő konténerbe. A műanyag fóliákat, PE zacskót és egyéb műanyag csomagolóanyagokat a műanyag gyűjtő konténerbe dobja ki.

A TERMÉK MEGSEMMISÍTÉSE AZ ÉLETTARTAMA VÉGÉN

Az elektromos és elektronikus hulladékok kezelésére vonatkozó információk (érvényes az EU tagországokban és a hulladékok szelektálását előíró országokban)
A terméken, vagy a termék csomagolóanyagán feltüntetett jel azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus készüléket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos. A terméket az elektromos és elektronikus hulladékok gyűjtésére kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni újrahasznosításhoz. Az elhasználódott termék előírásszerű újrafeldolgozásával Ön is hozzájárul a környezetünk védelméhez. A hulladékok megfelelő újrahasznosítása fontos szerepet játszik a természeti erőforrások kímélésében. A termék hulladékgyűjtőbe való leadásáról, és az anyagok újrahasznosításáról további információkat a polgármesteri hivatalban, a hulladékgyűjtő helyen, vagy a termék eladási helyén kaphat.

08/05

A készülékbe épített Li-ion akkumulátort nem szabad a háztartási hulladékok közé kidobni. Az akkumulátort az előírások szerint kell megsemmisíteni. További információkat akkumulátorok forgalmazóitól, vagy a kijelölt hulladékgyűjtő helyeken kaphat.

Ez a termék megfelel a kisfeszültségű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek.

A használati útmutatót a www.ecg-electro.eu honlapról töltheti le.
A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

Bitte aufmerksam lesen und für den künftigen Gebrauch gut aufbewahren!

Warnung: Die in dieser Anleitung aufgeführten Sicherheitsvorkehrungen und Hinweise umfassen nicht alle Umstände und Situationen, zu denen es kommen kann. Der Anwender muss begreifen, dass der gesunde Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt zu Faktoren gehören, die sich in kein Produkt einbauen lassen. Diese Faktoren müssen durch den Anwender/bzw. mehrere Anwender bei der Verwendung und der Bedienung dieses Gerätes gewährleistet werden. Wir haften nicht für Schäden, die durch den Transport, eine unsachgemäße Verwendung, Spannungsschwankungen oder eine Modifikation des Gerätes entstehen.

Lesen Sie vor der ersten Verwendung sorgfältig die Bedienungsanleitung durch und sorgen für die Einhaltung der Sicherheitshinweise!

Das Gerät darf nur auf die Art und Weise benutzt werden, die in dieser Bedienungsanleitung angeführt ist.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für den künftigen Gebrauch gut auf.

Falls Sie das Gerät einer anderen Person übergeben, fügen Sie diese Bedienugsanleitung hinzu.

Warnungen in dieser Bedienungsanleitung

Falls nötig, wurden Sie in der Bedienungsanleitung folgende Warnungen benutzt:

⚠ **GEFAHR!** Hohes Risiko: Die Nichteinhaltung dieser Warnung könnte zu einer Lebens- oder Gesundheitsgefährdung führen.

⚠ **WARNUNG!** Mittleres Risiko: Die Nichteinhaltung dieser Warnung könnte zu Verletzungen oder schwerwiegenden Schäden führen.

⚠ **HINWEIS:** Niedriges Risiko: Die Nichteinhaltung dieser Warnung könnte zu kleinen Verletzungen oder geringen Schäden führen.

BEMERKUNG: Umstände und Spezifikationen, die bei der Manipulation mit dem Gerät eingehalten werden müssen.

SICHERHEITSHINWEISE

Verwendungszweck

Der **Rasierer** dient ausschließlich zum Trimmen und Rasieren von menschlicher Körperbehaarung.

DE

Das Gerät ist für die Verwendung im Haushalt bestimmt und darf nicht für kommerzielle Zwecke benutzt werden.

Das Gerät darf ausschließlich in Innenräumen benutzt werden.

Das Gerät ist wasserbeständig. Das Gerät kann in der Badewanne oder Dusche benutzt sowie unte fließendem Wasser gereinigt werden.

GEFAHR:
Das Gerät kann in Badewannen oder Duschen aus Sicherheitsgründen nur ohne Stromkabel benutzt werden.

Mögliche falsche Anwendung

Benutzen Sie das Gerät nicht zum Trimmen von künstlichem Haar oder Tierfell. Benutzen Sie den Haarschneider zum Trimmen von Haaren in der Nase und Ohren sowie zum Trimmen von Augenbrauen.

Hinweise für eine sichere Bedienung

- Benutzen Sie beim Anschließen an das Stromnetz ausschließlich die mitgelieferte originelle Stromversorgungsquelle.
- Kinder im Alter von 8 Jahren und älter sowie Personen mit verminderten physischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen, dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht benutzen oder nachdem diese über einen gefahrlosen Gebrauch belehrt wurden und mögliche Gefahren verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die seitens des Verbrauchers vorgenommenen Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur Kinder durchführen, die beaufsichtigt werden. Kinder unter 8 Jahren sind außer Reichweite des Gerätes und Stromkabels zu halten.

- Gerät auf einem trockenen Ort aufbewahren.
- Laufendes Gerät oder ladendes Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.

GEFAHR für Kinder
Kinder dürfen nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen.
Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen.
Erstickungsgefahr.

DE

GEFAHR
durch Stromschlag aufgrund von Feuchtigkeit (beim Aufladen)
Legen Sie das Gerät niemals am Ladeständer oder Adapter ab, falls diese ins Wasser fallen könnten (vor allem beim Aufladen).

- Schützen Sie Ständer sowie Adapter vor Feuchtigkeit, tropfendem und spritzendem Wasser.
- Ständer oder Adapter niemals mit nassen Händen berühren.
- Ständer oder Adapter niemals ins Wasser und sonstige Flüssigkeiten tauchen oder unter fließendem Wasser waschen.
- Falls …
  - der Ständer mit dem Gerät beim Aufladen ins Wasser fällt, trennen Sie den Ladeadapter unverzüglich vom Stromnetz und nehmen Gerät sowie Ständer aus dem Wasser. Gerät und Ständer vor dem erneuten Gebrauch durch einen fachkundigen Techniker überprüfen lassen.
  - in das Gerät, den Ständer oder den Adapter Flüssigkeit eindringt, lassen Sie diese vor dem erneuten Gebrauch überprüfen.
  - Sie das Gerät im Badezimmer aufladen, muss der Adapter mit dem Ständer vom Stromnetz getrennt werden, da die Nähe von Wasser ein gewisses Risiko darstellt.
  - Ehe Sie den Haarschneider zum ersten Mal an das Stromnetz anschließen sollten Sie sich vergewissern, dass die Spannung in Ihrem Netz mit der Betriebsspannung des Ladeadapters

(s. Adapterschild) übereinstimmt. Die Steckdose muss gemäß gültiger elektrotechnischer Norm (EN) installiert werden.

- Gerät während des Ladevorganges niemals unbeaufsichtigt lassen.

WARNUNG!
Verwenden Sie den Ladeständer und den Adapter nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder sonstigen Gefäßen mit Wasser.

DE

GEFAHR durch Stromschlag
Benutzen Sie weder Gerät noch sämtliches Zubehör, falls sie sichtliche Mängel aufweisen oder zu Boden gestürzt sind.

- Sorgen Sie dafür, damit das Kabel nicht durch scharfe Kanten oder heißen Oberflächen beschädigt wird.
- Sorgen Sie dafür, damit das Kabel nicht eingeklemmt oder zerquetscht wird.
- Trennen Sie den Adapter vom Stromnetz, und zwar nach jedem Aufladen, sowie bei Störungen oder Gewitter.
- Ziehen Sie niemals am Kabel.
- Führen Sie keine Modifikationen am Gerät oder Zubehör durch, um möglichen Risiken vorzubeugen.
- Die Reparaturen sind durch eine spezialisierte Firma vorzunehmen.
- Laden Sie das Gerät nur mit originellen Stromversorgungsanlagen auf.
- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen über 60°C aus.

WARNUNG! Verletzung durch Schneiden
Die Schneiden sind scharf. Manipulieren Sie mit den Schneiden vorsichtig.

- Benutzen Sie das Gerät nicht, falls Kopf oder Aufsatz beschädigt sind.
- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus.

WARNUNG! Verletzungsgefahr

Benutzen Sie das Gerät nicht bei offenen Verletzungen, Schnittwunden, sonnenverbrannter Haut und Hautblasen.

WARNUNG! Verletzungsgefahr durch Rasieröl
Der kleine Ölbehälter ist außer Reichweite von Kindern zu halten.

- Das Öl darf nicht in die Augen gelangen. Falls das Öl in die Augen gelangt, spülen Sie diese mit viel Wasser aus, bis sämtliche Ölreste ausgespült sind.
- Rasieröl niemals schlucken. Bei Verzehr oder Augenkontakt einen Arzt aufsuchen.

DE

HINWEIS! Vermögensschaden
Verwenden Sie ausschließlich originelles Zubehör.

- Platzieren Sie das Gerät niemals auf heiße Oberflächen (z.B. Kochplatten) und in der Nähe von Wämequellen ggf. eines offenen Feuers.
- Verdecken Sie nicht die Versorgungsquelle, um eine Überhitzung zu vermeiden.
- Benutzen Sie zur Reinigung des Gerätes keine Druckluft, Drahtbürsten, sowie abrasive oder aggressive Reinigungsmittel wie Benzin oder Azeton.
- Benutzen Sie keine Steckdose, an der ein elektrischer Lufterfrischer angeschlossen ist/gewesen ist. Meiden Sie sowohl die Nähe des Lufterfrischers. Nur so können Sie einem dauerhaften Schaden des Geräte vorbeugen.

Vor der Erstverwendung

- Gerät nach dem Transport oder der Lagerung bei kühlen Temperaturen mindestens 2 Stunden lang bei Zimmertemperatur akklimatisieren lassen.

AUFLADUNG

HINWEIS!
Denken Sie daran, dass die Kapazität des Akkumulators bei längeren Lagerungszeiten verkürzt wird. Aus diesem Grund sollten lange Ladezeiten vermieden und Lade- sowie Entladezyklen geändert werden.

HINWEIS: Benutzen Sie zum Aufladen nur den Ladeadapter, der mit dem Haarschneider geliefert wird. Vergewissern Sie sich vor dem Aufladen, dass der Ausschalter in Position „0“ versetzt wurde.

Die Lebensdauer der Batterie ist von der Umgebungstemperatur abhängig (weniger als 5°C oder mehr als 35°C).
Die Ladedauer beträgt etwa 2 Stunden. Beim vollem Aufladen arbeitet die Maschine ohne Stromanschluss etwa 60 Minuten.
Falls die Ladestandsanzeige rot blinkt, ist die Batterie fast leer (es verbleiben etwa 10 Minuten). Laden Sie die Maschine auf.

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist (der Schiebeschalter befindet sich in Position 0).
- Adapterstecker mit dem Ständer verbinden (Bild 1) und Adapter an das Stromnetz anschließen (Bild 2).
- Gerät in den Ständer geben. Die Ladestandsanzeige leuchtet rot.
- Sobald die Batterie aufgeladen ist, leuchtet die Anzeige grün.
- Sobald das Gerät aufgeladen ist, trennen Sie den Ständer mit Adapter vom Stromnetz.

TRIMMEN

DE

Der Haarschneider kann beim nassen und trockenen Rasieren oder Trimmen von Körperhaaren benutzt werden.
Der Haarschneider ist nicht zum Trimmen von Haaren in der Nase, Ohren sowie zum Trimmen von Augenbrauen bestimmt.

Aufsatzkamm/Haarschneidekamm

Das Zubehör dieses Aufsatzkammes bilden 3 Haarschneidekammen mit einer Schnittlänge von 3, 5 und 7 mm. Auf der Rückseite jedes Kammes ist die jeweilige Schnittlänge in mm angeführt.

1. Setzen Sie den Kamm auf den Gerätekopf auf, und zwar so, damit die Kammzähne in diejenige Richtung zielen, in die Sie sich rasieren möchten (Bild 3 und 3A).

Wenn Sie mit der Maschine in Ihre Richtung zielen, müssen die Kammzähne enebfalls in Ihre Richtung zielen. (Bild 4). Wenn Sie mit der Maschine in entgegengesetzte Richtung zielen, müssen die Kammzähne ebenfalls in entgegengesetzte Richtung zielen (Bild 5).
Versetzen Sie den Schiebeschalter in Position I, um die Maschine einzuschalten (Bild 6).

2. Bewegen Sie mit der Maschine in entgegengesetzte Richtung des Haarwachstums.
3. Nach dem Trimmen Maschine mit dem Schiebeschalter in Position 0 versetzen (Bild 7).

WARNUNG!
Beim Auswechseln der Aufsätze muss die Maschine ausgeschaltet werden.

RASIEREN

Beim Rasieren niemals Haarschneidekamm benutzen!

1. Falls er dennoch aufgesetzt ist, nehmen Sie den Haarschneidekamm vom Gerätekopf ab (Bild 8).

Bemerkung: Drücken Sie beim Abnehmen des Aufsatzes vorsichtig auf den vorstehenden Kammteil, und zwar weg vom Gerätekörper und nehmen diesen ab.

2. Versetzen Sie den Schiebeschalter in Position I, um die Maschine einzuschalten (Bild 6).
3. Bewegen Sie mit der Maschine in entgegengesetzte Richtung des Haarwachstums.
4. Nach dem Trimmen Maschine mit dem Schiebeschalter in Position 0 versetzen (Bild 7).

Bemerkung: Bewegen Sie beim Rasieren mit der Maschine in entgegengesetzte Richtung des Haarwachstums und spannen mit der zweiten Hand die Haut. Beim Rasieren können Sie die Maschine zu und von sich ziehen.

Rasieren mit dem Rasieraufsatz für den Rücken

1. Drücken und halten Sie die Freigabetaste (Bild 9, Figur 1) und öffnen den Rasieraufsatz für den Rücken (Bild 9, Figur 2). Lösen Sie die Sicherung (Bild 9, Figur 3) durch leichtes Drücken in Richtung des Pfeils (s. Markierung an der Sicherung).

2. Legen Sie den unteren Teil der Maschine in den unteren Teil der Halterung des Rasieraufsatzes. Drücken Sie oben an die Halterung, legen den oberen Teil der Maschine hinein und klappen die Sicherung zu (Bild 10).
3. Rasieren Sie den Rücken mit Hilfe des Rasieraufsatzes, indem Sie mit dem Griff von oben nach unten bewegen (Bild 11).
4. Falls Sie die Maschine vom Rasieraufsatz trennen möchten, öffnen Sie die Sicherung und nehmen die Maschine aus der Halterung heraus (Bild 12).
5. Drücken und halten Sie die Freigabetaste und klappen den Rasieraufsatz zu (Bild 13).

Tipps zum Trimmen und Rasieren:

- Achten Sie darauf, damit der flache Teil des Haarschneidekammes die Haut berührt.
- Wir empfehlen beim Trimmen zunächst den Aufsatz mit der größeren Schnittlänge zu benutzen und den Schnitt mit den übrigen Aufsätzen allmählich zu verkürzen.
- Schalten Sie die Maschine zwischen dem Rasieren und Trimmen aus.

REINIGUNG

DE

Die Maschine muss nach jedem Gebrauch gereinigt werden. Sie sollten sich stets vergewissern, dass die Maschine vor der Reinigung ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt wurde.

Hinweis: Benutzen Sie zur Reinigung des Gerätes keine Druckluft, Drahtbürsten, sowie abrasive oder aggressive Reinigungsmittel wie Benzin oder Azeton.

1. Haarschneidekamm abnehmen und mit Wasser abspülen. Vor dem erneuten Aufsetzen gut trocknen lassen.
2. Ziehen Sie die Rasierkopf-Einheit vorsichtig an den Zähnen heraus (Bild 14).

Hinweis: Üben Sie auf das Scherelement keinen allzu hohen Druck aus. Schützen Sie das Scherelement vor scharfen Gegenständen, damit es nicht beschädigt wird.

3. Spülen Sie die Einheit unter lauwarmen fließendem Wasser (Bild 15) ab und lassen gut trocknen.
4. Reinigen Sie vorsichtig den Innenraum unter der Rasiereinheit mit Hilfe der mitgelieferten Bürste oder spülen diesen unter lauwarmen fließenden Wasser ab (Bild 16). Schütteln Sie überschüssiges Wasser ab und lassen die Maschine gut trocknen. Benutzen Sie die mitgelieferte Bürste.
5. Schieren Sie den Mechanismus unter dem Kopf durch und legen die Einheit vorsichtig in die Maschine zurück (Bild 17).
6. Wir empfehlen die beweglichen Zähne des Schneidsystems nach jedem Gebrauch sanft mit Silikonöl durchzuschmieren.
   - Sie können das mitgelieferte Öl benutzen.
   - Benutzen Sie ausschließlich Öle ohne Säuren.
   - Verwenden Sie zum schmieren KEIN Pflanzenöl, Fett oder Öl mit Lösungsmittel. Lösungsmittel verdampfen und hinterlassen im Mechanismus eine dicke Schmierschicht, welche die Bewegung der Klingen verlangsamen könnte.
   - Entfernen Sie überschüssiges Schmierfett mit einem trockenen Tuch aus einem nicht fusselndem Textilgewebe.
7. Rasieraufsatz für den Rücken mit einem feuchten Tuch reinigen

PROBLEMBEHEBUNG

GEFAHR!
Versuchen Sie niemals das Gerät von alleine zu reparieren.
Im Falle eines Defektes, Gerät vom Stromnetz trennen.

Mangel:	Überprüfen Sie folgendes:
Gerät funktioniert nicht	• Wurde eine Versorgungsquelle während des Aufladens sichergestellt? • Ist der Akkumulator nicht entladen?

Mangel:	Überprüfen Sie folgendes:
Die Trimmerköpfe funktionieren nicht einwandfrei	• Wurden die Köpfe gereinigt und durchgeschmiert?

Falls eine der oben angeführten Defekte auftritt, wenden Sie sich sofort an unsere Kundendienststelle. Die Reparaturen sind durch eine spezialisierte Firma vorzunehmen.

TECHNISCHE ANGABEN

Ladeadapter:	
Eingangsspannung	100–240 V~, 50/60 Hz, 0,2 A
Ausgangsspannung	5 V ⎓, 500 mA
Schutzklasse	⧈ II
Maschine:	
Eingangsspannung	5 V ⎓, 500 mA
Akkumulator	Li-ion battery 600 mAh, 3,7 V ⎓
Zulässige Umgebungstemperatur	5 °C bis +35 °C
Schutzklasse	IPX5
Betriebsbedingungen	Nur für den Innengebrauch bestimmt Nur für den Haushaltsgebrauch bestimmt
Geräuschpegel	<70 dB

DE

VERWENDUNG UND ABFALLENTSORGUNG

Verpackungspapier und Wellenpappe an einer Sammelstelle abgeben. Verpackungsfolie, PET-Beutel und Kunststoffteile gehören in Sammelcontainer für Kunststoff.

ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (gültig in den Mitgliedsländern der EU und anderen europäischen Ländern, in denen das Abfalltrennungssystem eingeführt wurde)
Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll abgegeben werden soll. Das Produkt an einem Ort abgeben, der für die Wiederverwendung von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Eine richtige Entsorgung des Produktes beugt negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt vor. Die Wiederverwendung trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Mehr Informationen über die Wiederverwendung dieses Produktes erteilt Ihnen das Gemeindeamt, Organisationen für die Bearbeitung von Haushaltsmüll oder die jeweilige Verkaufsstelle, in der Sie das Produkt erworben haben.

Der Lithium-Ionen-Akkumulator, der in diesem Gerät benutzt wurde, darf nicht als Haushaltsmüll entsorgt werden. Der Akkumulator muss ordnungsgemäß entsorgt werden. Weitere Informationen erhalten Sie beim bei Vertriebshändlern de Akkumulator oder an Abfall-Sammelstellen.

Dieses Produkt erfüllt sämtliche Anforderungen der EU-Richtlinien über die elektromagnetische Kompatibilität und elektrische Sicherheit.

Die Bedienungsanleitung finden Sie unter www.ecg-electro.eu.
Änderungen im Text und der technischen Parameter sind vorbehalten.

Read carefully and save for future use!

Warning: The safety measures and instructions, contained in this manual, do not include all conditions and situations possible. The user must understand that common sense, caution and care are factors that cannot be integrated into any product. These factors must be therefore secured by the user/users using and operating this device. We are not liable for any damages caused during shipping, by incorrect use, voltage fluctuation or the modification or adjustment of any part of the appliance.

Read the operating instructions carefully before using the device for the first time and follow the safety instructions!

The device may only be used as described in this manual.

Save the manual for future reference.

If you pass the device to another person, please add this manual.

Warnings in this manual

If necessary, the following warnings will be used in this manual:

⚠ **DANGER!** High risk: Failure to observe this warning may endanger life or health.

⚠ **DANGER!** Medium risk: Failure to observe this warning may result in injury or serious damage.

⚠ **NOTICE:** Low risk: Failure to observe this warning may result in minor injury or minor damage.

NOTE: Circumstances and specifics to be observed when handling the device.

SAFETY INSTRUCTIONS

Purpose

Electric shaver is intended exclusively for cutting or shaving of human hair on all parts of the body.

The device is designed for home use and must not be used for commercial purposes.

The device may be used only indoors.

This shaver is water resistant. It is suitable for use in a bathtub or in a shower or to be cleaned under running water.

DANGER:
You can use it in the bathtub or in the shower for safety reasons only without a plugged in power cable.

Possible ways of improper use
Do not use the device to cut artificial hair or animal fur. Do not use the trimmer for trimming nose and ear hair or for trimming eyebrows.

Instructions for safe operation

GB

- Use only the supplied original power cable to connect to the power supply.
- This appliance may be used by children under 8 years of age and older and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if supervised or instructed to use the appliance in a safe manner and understand the potential hazards. Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance operations must not be carried out by children unless supervised by an adult. Children under the age of 8 shall keep away from the appliance and its power supply.
- Store the device in a dry place.
- Do not leave the unit unattended during operation or charging.

DANGER for children
Children must not play with the packaging material.
Do not let the children play with plastic bags.
Risk of suffocation.

DANGER
Injury by electric shock caused by dampness (during charging)
Never place the device, the charging stand, or the adapter so that it can fall into the water, especially during charging.

- Protect the stand and adapter from moisture, dripping or splashing water.
- Never touch the stand or the adapter with wet hands.
- The stand or the adapter must not be immersed in water or other liquids or rinsed under running water.
- If …
  - If the charger falls into the water during charging, immediately disconnect the power adapter from the mains and then remove the appliance and the stand from the water. Afterwards do not use the appliance and the stand, but have them checked by a qualified technician.
  - If liquid penetrates the appliance, the stand or the adapter, have them checked before switching on them again.
  - If you charge the appliance in the bathroom, the adapter and stand must be disconnected after use, because the closeness of water presents a risk.
  - Before you use the shaver for the first time, make sure that your main power voltage corresponds to the operating voltage of the AC adapter as shown on the adapter label. The outlet must be installed in accordance with applicable electrical codes according to EN.
- Do not leave the appliance unattended during charging.

GB

DANGER!
Do not use the charging stand or the adapter close to bathtubs, basins, showers or other places containing water.

DANGER of electric shock
Do not use the shaver or any of its attachments if it is visibly damaged or if you dropped it.

- Make sure that the cable can not be damaged by sharp edges or hot surfaces.
- Make sure that the cable is not pinched or crushed.
- Unplug the adapter from the power supply after each charging, when it is malfunctioning and during thunderstorms.

- Never pull on the cable when disconnecting.
- To avoid any risk, do not make any changes to the device or accessories.
- Repairs must be carried out by a specialized company.
- Charge the device using only the original power supply.
- Do not expose the product to direct sunlight or high temperatures over 60°C.

WARNING! Risk of cuts
The blades are sharp. Handle them carefully.

- Do not use the device when the head or the attachment are damaged.
- Always disconnect the device before cleaning.

GB

WARNING! Risk of injury
Do not use the device on open wounds, cutting wounds, sunburns and blisters.

DANGER! Danger of injury by the trimmer oil
Keep the small oil container from the reach of children.

- Avoid contact of the trimmer oil with your eyes. If the trimmer oil gets into your eyes, rinse them out immediately with plenty of water and remove the oil completely.
- Never swallow the trimmer oil. In case of swallowing the oil or eye contact, contact your doctor

NOTICE! Property damage
Use original accessories only.

- Never place the device on hot surfaces (eg hot plates) or near sources of heat or naked flames.
- Do not cover the power source to prevent overheating.
- Never use compressed air, metallic cloths, abrasive or aggressive cleaning agents such as benzine or acetone to clean the appliance.
- Do not use the electric outlet in which there was or is plugged an electric air freshener or in its vicinity. You will prevent an irreparable damage of the source.

Before first use

- After transporting or storing in cold conditions, the device must be allowed to acclimate at room temperature for at least 2 hours.

CHARGING

NOTICE!
Remember that the battery capacity becomes shorter after prolonged periods of storage. Therefore, long term charging should be avoided and the alternating of charging and discharging cycles should be preferred.

WARNING: Use only the adapter delivered with the shaver for charging. Make sure before charging that the switch is in the "0" position.

The battery life is affected by ambient temperature (if it is less than 5°C, or more than 35°C).
Charging takes about 2 hours. The shaver works without connection to electricity about 60 minutes if fully charged.
When the battery status indicator flashes red, the battery is almost exhausted (approximately 10 minutes remaining) and the machine needs to be recharged.

GB

- Make sure that the appliance is off (sliding switch is in position 0).
- First, connect the adapter connector to the stand (fig. 1) and only then connect the adapter plug to the electric outlet (fig. 2).
- Insert the appliance into the stand. Charging indicator lights up red.
- When the battery is charged the indicator light changes to continuous green.
- When the appliance is charged, disconnect the stand with the adapter from the electric outlet.

TRIMMING

The trimmer can be used for wet or dry shaving or trimming on all parts of the body.
The trimmer is not designed to clip nose or ear hair and eyebrows trimming.

Use of trimming combs

The trimmer accessories include 3 trimming combs with a cut length of 3, 5 and 7 mm.
The cut length is in mm on the back of each comb.

1. Attach the comb onto the head of the device so that the teeth of the combs point in the direction in which you will shave (fig. 3 and 3A).

When you move the device towards you, the teeth of the comb must point toward you. (Fig. 4). When you move the device away from you, the teeth have to move away from you (fig. 5).
Slide the switch in position I to turn on the device (fig. 6).

2. Move the device against the direction of hair growth.
3. When you finish trimming, turn the slider switch to position 0 (fig. 7).

WARNING!
Always turn off the device when changing attachments.

SHAVING

For shaving, use the device without a trimming comb!

1. If it is attached, remove the trimming comb from the head of the device (fig. 8).

Note: When removing the attachment, gently push on the overhanging part of the comb away from the body and remove it.

2. Slide the switch in position I to turn on the device (fig. 6).
3. Move the device against the direction of hair growth.
4. When you finish trimming, turn the slider switch to position 0 (fig. 7).

Note: When shaving, move the shaver against the growth of the beard and stretch the skin with the other hand in the same time. When shaving, you can pull the device towards yourself and away.

Shaving with a back shaving attachment

1. Press and hold the release button (fig. 9, fig. 1) and open the back shaving attachment (fig. 9, fig. 2). Release the lock (fig. 9, fig. 3) by a gentle push in the direction of the arrow marked on the lock.
2. Insert the lower part of the device into the lower part of the back shaving attachment holder. Then press the upper part of the holder, insert in the holder the upper part of the device and snap the lock (fig. 10).
3. Shave your back using the back shaving attachment handle moving it up and down (fig. 11).
4. To detach the cutter from the back shaving attachment, open the lock and pull the shaver out of the holder (Figure 12).
5. Press and hold the release button and fold the back shaving attachment (fig. 13).

Tips for trimming and shaving:

- Make sure that the flat part of the trimming comb is completely in contact with the skin.
- When trimming, we recommend first using a longer cut attachment and shorten it gradually by using other attachments.
- Turn the device off in the breaks between shaving and cutting,.

GB

CLEANING

The device has to be cleaned after each use. Always make sure that the device is off and unplugged from power supply before cleaning.

Warning: Never use compressed air, metallic sponges, abrasive or aggressive cleaning agents such as benzine or acetone to clean the shaver.

1. Take out the removable trimming comb and rinse it in water. Before reassembly, allow it to dry thoroughly.
2. Carefully pull the shaving head unit out of the device by gripping it by the teeth (Figure 14).

Warning: Do not press on the shaving blade. Protect it from sharp objects which could damage it.

3. Rinse the unit under lukewarm running water (fig. 15) and leave it to dry completely.
4. Using the supplied cleaning brush, carefully clean the inside of the shaving head or rinse it under lukewarm running water (Figure 16). Shake off the excess water and let the device dry. Use only the brush supplied with the appliance.
5. Lubricate the mechanism under the head and carefully return the unit in the shaver (fig. 17).
6. We recommend after each use to lubricate gently the moving teeth of the cutting blade using the silicone oil.
   - You can use the supplied oil.
   - Use only acid free oil.
   - DO NOT USE vegetable oils, grease or oils with solvents for lubrication. The solvents evaporate and leave a strong layer of lubricant in the mechanism, which can slow the movement of the blades.
   - Remove the excess lubricant with a dry, lint-free cloth.
7. Clean the back shaving attachment with wet cloth.

TROUBLESHOOTING

DANGER!
Do not attempt to repair the device by yourself.
In any malfunction disconnect the plug from the electric outlet.

Malfunction:	Check the following:
The device does not work	• Is power supply ensured during charging? • Is the battery empty?

Malfunction:	Check the following:
The heads of the trimmer do not work smoothly	• Are the heads clean and lubricated?

If any of the above-mentioned malfunctions occur, contact our service center without delay.
Repairs must be carried out by a specialized company.

TECHNICAL DATA

Charging adapter:	
Input voltage	100-240 V~, 50/60 Hz, 0.2 A
Output voltage	5 V ⎓, 500 mA
Protection class	⧈ II
Shaver:	
Input voltage	5 V ⎓, 500 mA
Battery	Li-ion battery 600 mAh, 3,7 V ⎓
Permissible ambient temperature	from 5 °C to +35 °C
Protection class	IPX5
Operating conditions	Designed exclusively for use indoors Designed for domestic use
Noise level	<70 dB

GB

USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyard. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

PRODUCT DISPOSAL AFTER END OF LIFE

Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)
The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product. Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.

08/05

The Li-ion battery used in this unit must not be disposed of in mixed household waste. The battery must be properly disposed off. For more information, check with your battery distributors or collection points for waste disposal.

This product complies with EU directives on electromagnetic compatibility and electrical safety.

The operating manual is available on internet at www.ecg-electro.eu.
Changes of text and technical parameters are reserved.

www.ecg-electro.eu

CZ
K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany
tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

HU
K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

SK
Distribútor pre SR: K+B Progres, a. s., organizačná zložka
Mlynské Nivy 71
821 05 Bratislava
e-mail: ECG@kbexpert.cz

DE
Distributor für DE: K+B E-Tech GmbH & Co. KG
Barbaraweg 2, DE-93413 Cham
Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer **09971/4000-6080** an. **(Mo – Fr 9:00 – 16:00)**

PL
K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

■ Výrobce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Dovozca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy drukarskie w instrukcji obsługi produktu. ■ A gyártó nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdahibákért. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ The manufacturer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual.

© GVS.cz 2018